

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## SOMMAIRE

Le ministère du Procureur général est chargé de l'administration et de la prestation des services de justice dans toutes les collectivités de l'Ontario. Il coordonne l'administration des services des tribunaux criminels, des tribunaux civils et des tribunaux de la famille grâce à un réseau de plus de 250 greffes, et offre des services aux tribunaux et des services d'aide judiciaire. Le ministère intente des poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada, de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et des lois provinciales. Il met en place un réseau de services intégrés et améliorés à l'intention des victimes d'actes criminels en offrant un vaste éventail de services, tels que le Programme d'aide aux victimes et aux témoins. Font également partie du ministère, le Bureau du Tuteur et curateur public, le Bureau de l'avocat des enfants et le Programme de visites surveillées. Le ministère offre aussi des conseils d'experts juridiques aux ministères, organismes, conseils et commissions du gouvernement, et conseille le gouvernement dans les affaires de droit constitutionnel et de droit civil intentées au nom de la Couronne. Il supervise de nombreux organismes, conseils et commissions, dont la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels; l'Office des affaires des victimes d'actes criminels; la Commission de révision de l'évaluation foncière; la Commission des affaires municipales de l'Ontario; la Commission ontarienne des droits de la personne; et le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario. Le ministère subventionne également les services d'Aide juridique Ontario et administre l'Unité des enquêtes spéciales.

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
155 377 846	Programme d'administration du ministère	6 532 600	148 845 246	137 079 516
194 521 300	Programme de poursuites contre les criminels	15 038 300	179 483 000	162 632 450
324 317 700	Programme des services de justice à la famille	2 433 100	321 884 600	317 491 554
55 003 500	Programme des services juridiques	( 5 565 600)	60 569 100	69 989 222
332 976 900	Programme des services aux tribunaux	6 225 100	326 751 800	314 675 641
85 242 700	Programme des services aux victimes	3 339 800	81 902 900	90 013 029
1 147 439 946	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	28 003 300	1 119 436 646	1 091 881 412
4 750 246	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	( 600 000)	5 350 246	28 152 760
1 142 689 700	< <b>TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT</b>	28 603 300	1 114 086 400	1 063 728 652
1 147 439 946	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	28 003 300	1 119 436 646	1 091 881 412
51 333 000	Redressement de consolidation net - Aide juridique Ontario	2 791 000	48 542 000	49 358 000
1 198 772 946	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>	30 794 300	1 167 978 646	1 141 239 412

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT

DÉTAILS	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
<b>FONCTIONNEMENT</b>	\$	\$
1. Données publiées antérieurement		
1.1 Budget des dépenses 2004-2005	1 113 454 646	
1.2 Comptes publics 2003-2004		1 072 278 642
2. Réorganisation gouvernementale		
2.1 Transfert de fonctions d'autres ministères	7 571 800	20 365 721
2.2 Transfert de fonctions à d'autres ministères	( 1 589 800)	( 762 951)
	1 119 436 646	1 091 881 412

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## SOMMAIRE

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Actif</b>				
3 483 000	Programme des services de justice à la famille	-	3 483 000	2 763 000
3 483 000	<b>Total du ministère - Actif</b>	-	3 483 000	2 763 000
3 483 000	< TOTAL À VOTER - ACTIF	-	3 483 000	2 763 000

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## SOMMAIRE

Prévisions 2005-2006	PROGRAMMES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
\$		\$	\$	\$
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
50 551 500	Programme d'administration du ministère	4 173 500	46 378 000	11 037 641
19 758 600	Programme des services aux tribunaux	15 608 600	4 150 000	10 648 623
<u>70 310 100</u>	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	<u>19 782 100</u>	<u>50 528 000</u>	<u>21 686 264</u>
<u>70 310 100</u>	< TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS	<u>19 782 100</u>	<u>50 528 000</u>	<u>21 686 264</u>
70 310 100	<b>Total du ministère - Immobilisations</b>	19 782 100	50 528 000	21 686 264
4 255 000	Redressement de consolidation net - Aide juridique Ontario	( 345 000)	4 600 000	-
<u>74 565 100</u>	<b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>	<u>19 437 100</u>	<u>55 128 000</u>	<u>21 686 264</u>

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

### PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :

Ce programme est chargé de l'administration générale du ministère; il fournit les services administratifs et de soutien nécessaires aux programmes de fonctionnement. La Division de la gestion des services ministériels offre son appui et ses conseils stratégiques au ministère dans le domaine de la planification des activités et des finances; des ressources humaines; de la gestion des installations; de la recherche et de l'analyse; et de la coordination des projets stratégiques clés. La Division fournit aussi des services communs en matière d'accès à l'information et de services en français aux ministères du secteur de la justice et assure la gestion des services fournis par le Secrétariat du Conseil de gestion, par le biais des Services communs de l'Ontario : vérification; assurance de la qualité et fonctions de soutien opérationnel. Le programme d'administration du ministère sert également le Bureau du procureur général, le Bureau du sous-procureur général et le Bureau de l'adjoint parlementaire, ainsi que la Division des politiques et la Direction des communications.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>301</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b>FUNCTIONNEMENT</b>					
1	155 329 600	Administration du ministère .....	6 532 600	148 797 000	137 025 896
L	36 057	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	-	36 057	36 057
L	12 189	Traitement versé à l'adjoint parlementaire en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....	-	12 189	17 563
	<u>155 377 846</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>6 532 600</u>	<u>148 845 246</u>	<u>137 079 516</u>
	48 246	Moins : Crédits législatifs .....	-	48 246	53 620
	<u>155 329 600</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>6 532 600</u>	<u>148 797 000</u>	<u>137 025 896</u>
<b>IMMOBILISATIONS</b>					
2	50 551 500	Renouvellement des installations .....	4 173 500	46 378 000	11 037 641
	<u>50 551 500</u>	Total - Immobilisations .....	<u>4 173 500</u>	<u>46 378 000</u>	<u>11 037 641</u>
	<u>50 551 500</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>4 173 500</u>	<u>46 378 000</u>	<u>11 037 641</u>

- NOTES -



---



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---



---

**PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS :**

Ce programme assure la représentation juridique de la Couronne du chef de l'Ontario, devant tous les types de tribunaux de la province, pour l'ensemble des affaires criminelles et des appels en droit criminel. Le programme est également chargé du fonctionnement de l'Unité des enquêtes spéciales.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>302</b>		<b>PROGRAMME DE POURSUITES CONTRE LES CRIMINELS</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	5 710 300	Unité des enquêtes spéciales .....	322 700	5 387 600	5 164 229
2	185 093 200	Droit criminel .....	14 715 600	170 377 600	152 084 473
3	3 716 800	Projet de la justice applicable aux Autochtones .....	-	3 716 800	3 716 798
L	1 000	Paiements effectués en vertu de la <i>Loi sur le ministère du Trésor et de l'Économie</i> ..	-	1 000	1 666 950
	194 521 300	Total - Fonctionnement .....	15 038 300	179 483 000	162 632 450
	1 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	1 000	1 666 950
	<u>194 520 300</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>15 038 300</u>	<u>179 482 000</u>	<u>160 965 500</u>

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>		Crédits législatifs	\$
Unité des enquêtes spéciales (302-1)	\$		
Traitements et salaires .....	4 031 800	Autres opérations	
Avantages sociaux .....	614 900	Paiements effectués en vertu de la <i>Loi sur</i>	
Transports et communications .....	172 800	<i>le ministère du Trésor et de l'Économie</i> ..	1 000
Services .....	612 400		<u>1 000</u>
Fournitures et matériel .....	278 400	Projet de la justice applicable aux	
	<u>5 710 300</u>	Autochtones (302-3)	
		Paiements de transfert	\$
Droit criminel (302-2)		Programme des	
Traitements et salaires .....	139 773 600	travailleurs judiciaires	
Avantages sociaux .....	14 516 900	autochtones .....	2 866 400
Transports et communications .....	3 962 100	Projets de la justice	
Services .....	19 410 600	applicable aux	
Fournitures et matériel .....	3 645 000	Autochtones .....	<u>850 400</u>
Paiements de transfert	\$		<u>3 716 800</u>
Comités de justice pour la			<u>3 716 800</u>
jeunesse .....	3 540 000	Total (Fonctionnement) - Programme de	<u>194 521 300</u>
Programmes de		poursuites contre les criminels	
déjudiciarisation .....	225 000		
Subventions - Projets			
spéciaux .....	<u>20 000</u>		
	<u>3 785 000</u>		
	<u>185 093 200</u>		

---



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---



---

**PROGRAMME DES SERVICES DE JUSTICE À LA FAMILLE :**

Ce programme administre les fonds en fiducie judiciaire et les fonds constitués pour gérer le patrimoine des mineurs et des personnes incapables; il protège l'intérêt du public dans les œuvres de bienfaisance; il enquête sur les allégations de mauvais traitements infligés à des adultes incapables; il prend des décisions en matière de traitement médical au nom des personnes incapables; il administre les successions des personnes décédées sans laisser de testament ni de plus proche parent en Ontario; il protège les intérêts juridiques, ainsi que les droits personnels et droits de propriété des enfants dans les affaires intéressant la protection des enfants, le divorce/la séparation, et les contentieux civils/les biens transmis par succession; il gère le Programme de visites surveillées dans les affaires mettant en cause la garde des enfants et le droit de visite; il administre la contribution de la province à Aide juridique Ontario et le programme de libérations sous caution.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>303</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES DE JUSTICE À LA FAMILLE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	70 115 400	Services de justice à la famille .....	2 947 500	67 167 900	61 597 054
2	254 202 300	Aide juridique Ontario .....	( 514 400)	254 716 700	255 894 500
	<u>324 317 700</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>2 433 100</u>	<u>321 884 600</u>	<u>317 491 554</u>
	<u>324 317 700</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>2 433 100</u>	<u>321 884 600</u>	<u>317 491 554</u>
<b>Actif</b>					
3	3 483 000	Aide juridique Ontario .....	-	3 483 000	2 763 000
	<u>3 483 000</u>	Total - Actif .....	<u>-</u>	<u>3 483 000</u>	<u>2 763 000</u>
	<u>3 483 000</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>-</u>	<u>3 483 000</u>	<u>2 763 000</u>

---

- NOTES -



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---

**PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES :**

Ce programme appuie le rôle du procureur général en sa qualité de premier conseiller juridique de l'État en offrant au gouvernement des conseils experts en matière de droit constitutionnel et de droit civil, et en le représentant devant tous les types de tribunaux de la province. Le gouvernement doit pouvoir obtenir rapidement des conseils et services juridiques de qualité pour élaborer et offrir ses activités de base, politiques, programmes et services.

Ce programme comprend le Bureau des conseillers législatifs, chargé de rédiger, en français et en anglais, tous les projets de loi et règlements provinciaux et d'offrir des conseils juridiques sur les questions législatives à l'Assemblée législative et au Conseil des ministres. Il s'occupe aussi de la refonte des lois et règlements et assure le fonctionnement des organismes, conseils et commissions du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>304</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	35 235 700	Organismes, conseils et commissions .....	( 1 266 700)	36 502 400	29 990 328
2	15 518 700	Services juridiques .....	( 4 822 300)	20 341 000	16 397 076
3	4 248 100	Services des conseillers législatifs .....	523 400	3 724 700	3 997 628
L	1 000	<i>Loi sur les actions contre la Couronne</i> .....	-	1 000	19 604 190
	<u>55 003 500</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>( 5 565 600)</u>	<u>60 569 100</u>	<u>69 989 222</u>
	1 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	1 000	19 604 190
	<u>55 002 500</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>( 5 565 600)</u>	<u>60 568 100</u>	<u>50 385 032</u>

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>			
Organismes, conseils et commissions (304-1)	\$		
Traitements et salaires .....	19 917 100		
Avantages sociaux .....	2 533 200		
Transports et communications .....	2 318 400		
Services .....	9 820 500		
Fournitures et matériel .....	646 500		
	<u>35 235 700</u>		
<i>Commission de révision de l'évaluation foncière</i>	\$		
Traitements et salaires .....	4 423 500		
Avantages sociaux .....	549 800		
Transports et communications .....	808 400		
Services .....	1 893 100		
Fournitures et matériel .....	224 900		
	<u>7 899 700</u>		
<i>Commission des affaires municipales de l'Ontario</i>	\$		
Traitements et salaires .....	4 991 500		
Avantages sociaux .....	653 500		
Transports et communications .....	700 700		
Services .....	496 800		
Fournitures et matériel .....	91 000		
	<u>6 933 500</u>		
<i>Commission ontarienne des droits de la personne</i>	\$		
Traitements et salaires .....	9 496 500		
Avantages sociaux .....	1 200 800		
Transports et communications .....	639 500		
Services .....	1 298 600		
Fournitures et matériel .....	270 600		
	<u>12 906 000</u>		
<i>Tribunal des droits de la personne de l'Ontario</i>	\$		
Traitements et salaires .....	674 300		
Avantages sociaux .....	85 500		
Transports et communications .....	54 800		
Services .....	184 800		
Fournitures et matériel .....	20 000		
	<u>1 019 400</u>		
		<i>Renseignements au public</i>	\$
		Traitements et salaires .....	331 300
		Avantages sociaux .....	43 600
		Transports et communications .....	115 000
		Services .....	5 946 200
		Fournitures et matériel .....	40 000
			<u>6 476 100</u>
		<i>Commissions royales</i>	\$
		Services .....	1 000
			<u>1 000</u>
		<i>Services juridiques (304-2)</i>	
		Traitements et salaires .....	84 155 500
		Avantages sociaux .....	8 838 500
		Transports et communications .....	126 700
		Services .....	2 663 500
		Fournitures et matériel .....	163 800
			<u>95 948 000</u>
		Moins : Recouvrements .....	80 429 300
			<u>15 518 700</u>
		<i>Droit civil et constitutionnel</i>	\$
		Traitements et salaires .....	14 317 400
		Avantages sociaux .....	1 854 800
		Transports et communications .....	126 700
		Services .....	2 663 500
		Fournitures et matériel .....	163 800
			<u>19 126 200</u>
		Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités .....	3 608 500
			<u>15 517 700</u>
		<i>Services juridiques détachés</i>	\$
		Traitements et salaires .....	69 838 100
		Avantages sociaux .....	6 983 700
			<u>76 821 800</u>
		Moins : Recouvrements d'autres ministères et activités .....	76 820 800
			<u>1 000</u>
		<i>Crédits législatifs</i>	
		Autres opérations	
		<i>Loi sur les actions contre la Couronne</i> .....	1 000
			<u>1 000</u>

MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

---

---

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**

---

PROGRAMME DES SERVICES JURIDIQUES (suite)  
CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

Services des conseillers législatifs (304-3)	\$
Traitements et salaires .....	5 441 300
Avantages sociaux .....	396 700
Transports et communications .....	44 500
Services .....	140 600
Fournitures et matériel .....	89 000
	<u>6 112 100</u>
Moins : Recouvrements .....	<u>1 864 000</u>
	<u>4 248 100</u>
Total (Fonctionnement) - Programme des services juridiques	<u><u>55 003 500</u></u>

---



---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---



---

**PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX :**

Ce programme dispense des services administratifs aux tribunaux civils, criminels et de la famille de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>305</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES AUX TRIBUNAUX</b>			
<b> FONCTIONNEMENT</b>					
1	223 394 600	Administration de la justice .....	6 481 200	216 913 400	209 625 181
2	104 882 300	Services judiciaires .....	343 900	104 538 400	98 222 460
L	4 700 000	Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	( 600 000)	5 300 000	6 828 000
	<u>332 976 900</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>6 225 100</u>	<u>326 751 800</u>	<u>314 675 641</u>
	4 700 000	Moins : Crédits législatifs .....	( 600 000)	5 300 000	6 828 000
	<u>328 276 900</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>6 825 100</u>	<u>321 451 800</u>	<u>307 847 641</u>
<b>IMMOBILISATIONS</b>					
3	19 758 600	Construction de tribunaux .....	15 608 600	4 150 000	10 648 623
	<u>19 758 600</u>	Total - Immobilisations .....	<u>15 608 600</u>	<u>4 150 000</u>	<u>10 648 623</u>
	<u>19 758 600</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>15 608 600</u>	<u>4 150 000</u>	<u>10 648 623</u>

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT		IMMOBILISATIONS	
Administration de la justice (305-1)	\$	Construction de tribunaux (305-3)	\$
Traitements et salaires .....	141 694 700	Autres opérations	
Avantages sociaux .....	21 108 200	Investissements dans les immobilisations	19 758 600
Transports et communications .....	8 238 500		<u>19 758 600</u>
Services .....	34 898 800	Total (Immobilisations) - Programme des services aux tribunaux	<u>19 758 600</u>
Fournitures et matériel .....	14 654 400		
Paiements de transfert			
Services en français - Loi sur les contraventions .....	2 800 000		
	<u>223 394 600</u>		
Crédits législatifs			
Autres opérations			
Créances irrécouvrables, <i>Loi sur l'administration financière</i> .....	4 700 000		
	<u>4 700 000</u>		
Services judiciaires (305-2)			
Traitements et salaires .....	82 874 000		
Avantages sociaux .....	11 361 000		
Transports et communications .....	4 306 000		
Services .....	5 740 300		
Fournitures et matériel .....	600 000		
Paiements de transfert			
Subventions - Institut national de la magistrature/Ontario Conference of Judges .....	1 000		
	<u>104 882 300</u>		
Total (Fonctionnement) - Programme des services aux tribunaux	<u>332 976 900</u>		

---

**MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL**


---

**PROGRAMME DES SERVICES AUX VICTIMES :**

Ce programme offre son soutien aux victimes par le biais du système de justice pénale et administre le financement des services d'assistance et de renvoi communautaires. L'Office des affaires des victimes d'actes criminels et la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels sont deux organismes faisant partie de ce programme.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2005-2006	CRÉDIT ET POSTES	Variation par rapport à 2004-2005	Prévisions 2004-2005	Dépenses réelles 2003-2004
	\$		\$	\$	\$
<b>306</b>		<b>PROGRAMME DES SERVICES AUX VICTIMES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	49 130 800	Gestion des services aux victimes .....	1 148 000	47 982 800	34 043 879
2	15 668 500	Programme d'aide aux victimes et aux témoins .....	2 094 300	13 574 200	10 987 018
3	20 443 400	Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels .....	97 500	20 345 900	44 982 132
	<u>85 242 700</u>	<b>Total - Fonctionnement</b> .....	<u>3 339 800</u>	<u>81 902 900</u>	<u>90 013 029</u>
	<u>85 242 700</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>3 339 800</u>	<u>81 902 900</u>	<u>90 013 029</u>

- NOTES -

## MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

FONCTIONNEMENT			Programme d'aide aux victimes et aux témoins (306-2)	
		\$		
Gestion des services aux victimes (306-1)		\$		\$
Traitements et salaires .....	6 483 400		Traitements et salaires .....	11 762 400
Avantages sociaux .....	962 800		Avantages sociaux .....	1 831 200
Transports et communications .....	725 600		Transports et communications .....	481 800
Services .....	2 227 100		Services .....	1 235 500
Fournitures et matériel .....	221 900		Fournitures et matériel .....	357 600
Paiements de transfert	\$			<u>15 668 500</u>
Subventions pour les				
Services d'orientation et			Commission d'indemnisation des victimes	
d'aide immédiate aux			d'actes criminels (306-3)	
victimes (y compris le			Traitements et salaires .....	2 335 900
projet de la stratégie pour			Avantages sociaux .....	316 000
le Nord) .....	7 733 800		Transports et communications .....	177 300
Subventions pour les			Services .....	438 000
Programmes d'intervention			Fournitures et matériel .....	159 500
auprès des partenaires			Paiements de transfert	
violents .....	8 626 700		Indemnisation des victimes d'actes	
Programme de			criminels .....	17 016 700
sensibilisation à la				<u>20 443 400</u>
violence .....	101 400		Total (Fonctionnement) - Programme des	
Projets spéciaux d'aide aux			services aux victimes	<u>85 242 700</u>
victimes .....	1 686 800			
Subventions pour les				
initiatives de lutte contre				
l'agression sexuelle .....	12 993 300			
Programme de				
subventions pour la				
prévention des mauvais				
traitements à l'égard des				
personnes âgées .....	820 000			
Programme des enfants				
témoins .....	330 000			
SupportLink .....	420 000			
Programme de				
subventions aux				
communautés .....	5 498 000			
Services juridiques				
spécialisés - Barbra				
Schlifer Clinic .....	300 000			
		38 510 000		
		<u>49 130 800</u>		

